

Previous s.16 Applications

Approved Applications

| Application No. | Uses/Developments | Date of Consideration |
|------------------------|--|--------------------------------------|
| A/NE-PK/180 | Proposed House (New Territories Exempted House - Small House) | 19.5.2023 |
| A/NE-PK/184 | Temporary Private Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of Three Years | 19.05.2023 (Revoked on 19.2.2024) |

Similar s.16 Applications

Approved Applications

| Application No. | Uses/Developments | Date of Consideration |
|------------------------|--|------------------------------|
| A/NE-PK/173 | Temporary Private Car Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of Three Years | 13.1.2023 |
| A/NE-PK/174 | Temporary Private Car Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of Three Years | 13.1.2023 |

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD):

- the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. No right of access via Government land is granted to the Site; and
- the Site is already being used for the use under application. Her office noted that no structure is proposed in the application.

2. Traffic

Comments of the Commissioner of Police (C of P):

- no comment on the application; and
- there were three traffic complaints and eight traffic accident reports in the vicinity of Kai Leng Village in the past three months.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no environmental complaint related to the Site was received in the past three years.

4. Drainage

Comment of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no in-principle objection to the application from public drainage point of view;
- the Site is in an area where no DSD stormwater drain is available; and
- his advisory comments are at **Appendix V**.

5. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no in-principle objection to the application subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

6. Other Departments

The following departments have no objection to/no comments on the application:

- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation;
- Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department;
- Project Manager (North), Civil Engineering and Development Department;
- Head of the Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department;
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department; and
- District Officer/North, Home Affairs Department.

Recommended Advisory Clauses

- (a) should there be further non-compliance with any of the approval conditions again resulting in revocation of the planning permission, sympathetic consideration may not be given to any further application.
- (b) to note the comment of the District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD) that no right of access via Government land is granted to the application site (the Site);
- (c) to note the comments of the Commissioner of Transport (C for T) that the applicant is reminded to provide pedestrian facilities to ensure pedestrian safety; and should note that the vehicular access between the Site and Wai Hon Road is not managed by her department;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant should follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Revised Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Open Storage and other Temporary Uses” to minimise any potential environmental nuisance;
- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that:
 - (i) the existing catchpit proposed for discharge of the runoff from the subject site is not maintained by DSD. Consent from the owner/maintenance party, current users and District Officer /North (DO/N) should be sought for the proposed drainage connection. Moreover, regular maintenance should be carried out by the lot owner/developer to avoid blockage of drain;
 - (ii) the proposed drainage works, whether within or outside the Site, should be constructed and maintained by the lot owner at his expense;
 - (iii) the lot owner/developer is required to rectify/modify the drainage system if it is found to be inadequate or ineffective during operation. The lot owner/developer shall also be liable for and shall indemnify Government against claims and demands arising out of damage or nuisance caused by failure of the system;
 - (iv) for works to be undertaken outside the Site, prior consent and agreement from DLO/N, DO/N and/or relevant private lot owners should be sought;
 - (v) the lot owner/developer should take all precautionary measures to prevent any disturbance, damage and pollution from the development to any parts of the existing drainage facilities in the vicinity of the Site. In the event of any damage to the existing drainage facilities, the lot owner/developer would be held responsible for the cost of all necessary repair works, compensation and any other consequences arising therefrom; and
 - (vi) the lot owner/developer should also be advised that the limited desk-top checking by Government on the drainage proposal covers only the fundamental aspects of the drainage design which will by no means relieve his obligations to ensure that :
 - the proposed drainage works will not cause any adverse drainage or

environmental impacts in the vicinity; and

- the proposed drainage works and the downstream drainage systems have the adequate capacity and are in good conditions to receive the flows collected from his lot and all upstream catchments.



中華人民共和國香港特別行政區
Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

立法會 LEGISLATIVE COUNCIL

李梓敬 議員 Hon. Dominic LEE Tsz-King

香港北角渣華道333號

北角政府合署15樓

城市規劃委員會

敬啟者：

規劃申請

申請編號：A/NE-PK/198

本人李梓敬，為現屆立法會新界東北直選議員，對新界事務略有研究。本人曾親身到訪上水雞嶺村數次，得悉該村車位嚴重短缺，以致違例泊車情況日趨惡劣。村內唯一之出入路段原為雙線行車，然而其中一條路線被不同類型車輛泊滿，居民只能夠「騎線」外出。本人在到訪期間曾親眼目睹兩線車輛爭路的情況，實在令人擔憂。再者，違泊車輛阻礙司機視線，駛過相關路段時未必能夠清晰看見橫過馬路的途人，稍有不慎，後果不堪設想。

現得悉相關地段欲申請為臨時停車場，相信能減輕區內違泊問題及交通負擔，故特此來函支持，懇請 貴署接納居民意見並批出相關申請。

敬祝

鈞安



立法會議員
李梓敬謹啟

二零二四年七月三日



中華人民共和國香港特別行政區
Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



立法會 LEGISLATIVE COUNCIL

容海恩 議員 太平紳士 Hon. Eunice YUNG Hoi-yan

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

A/NE-PK/198

跟進申請編號 A/NE-PK/184

新界上水雞嶺丈量約份第 91 約多個地段擬議臨時私人停車場事宜

本人來函支持於上述上水雞嶺地段批出為期三年的臨時私人停車場。

本人曾為立法會新界東直選議員，深知上水雞嶺泊車位不足問題困擾當區居民多年，不但令居民因被迫違泊而被抄牌，宏觀而言亦釀成其他交通問題。而本人得悉上述地段申請為期三年的私人私家車及輕型貨車停車場，相信能夠舒緩相關問題，故特此來函懇請 貴署接納並通過是次申請，以回應區內居民需要。順祝

鈞安

立法會選舉委員會界別議員
容海恩 謹啟

二零二四年七月十二日



香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

規劃申請

申請編號：A/NE-PK/198

本人為北區區議員潘孝汶，現來函就 貴委員會正處理之規劃申請 A/NE-PK/198(擬議申請為臨時停車場)表達意見。

首先，北區的違泊問題向來嚴重，上述申請所在地雞嶺村毗鄰粉嶺南、御太、清河小區等多個私人屋苑及公屋邨，接下來又有居屋入伙，人口數目不斷增加，然而該位置附近停車位嚴重不足。

由於附近泊位供不應求，經常出現違泊情況，既非法亦阻礙街道。上水雞嶺村及附近清河邨近年來違例泊車問題不斷惡化，由於雞嶺村只有一個咪錶停車場，可停泊車輛數目大數為 50 個，根本難以應付於附近清河邨及鄰近屋苑居住的駕駛人士每天前來咪錶停車場泊車，很多時候該停車場於下午四時左右便會被泊滿。當該場地被泊滿後，駕駛者便會將車輛違例停泊在雞嶺村唯一出入路段(即維翰路及裕泰路)，令該村的雙線行車變為單線，所以駕駛者無論出村或入村均需要「騎線」，深存隱患。

另外，由於清河邨旁的其中一個停車場於 2020 年被房屋委員會收回並正興建綠置居，令區內泊位銳減，直接影響與該邨只有一橋之隔的雞嶺村居民。據了解，於 2023 年 5 月 貴委員會曾批准現時申請之土地作臨時停車場用途(其時申請編號為 A/NE-PK/184)，而上水雞嶺村違例停泊私家車的情況亦因此大有改善，可見該臨時停車場有效舒緩道路交通。

有鑑於此，本人認為 A/NE-PK/198 有關臨時停車場的申請是有可取之處，本人亦認同有關申請。在此，懇請 貴委員會認真考慮繼續批准該場地用作臨時停車場，相關車位可讓雞嶺村居民泊車於其居住地旁，亦可舒緩車位短缺的問題。如蒙應允，不勝感激。



2024 年 7 月 15 日



北區區議員
潘孝汶謹啟

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

規劃申請

申請編號：A/NE-PK/198

本人為北區區議員高維基，現來函就 貴委員會正處理之規劃申請 A/NE-PK/198(擬議申請為臨時停車場)表達意見。

現時北區泊車位問題愈趨嚴重，上述申請所在地雞嶺村毗鄰粉嶺南、御太、清河小區等多個私人屋苑及公共屋邨人口眾多，車位供應十分短缺，附近街道、馬路經常出現違泊情況，阻塞交通，影響居民生活。

現時上水雞嶺村只有一個咪錶停車場，停泊車輛數目大數約 50 個，數量不足以滿足村內居民使用，更何況應付外來駕駛者停泊。由於咪錶停車位不足，駕駛者只有把車輛違例停泊在雞嶺村唯一出入路段（即維翰路及裕泰路），除了影響村民出入，也造成道路安全隱憂。

最後，本人認為上述臨時停車場的申請是有需要和合理。在此，懇請 貴委員會認真考慮有關申請，並批准該場地用作臨時停車場，本人相信有關計劃可以舒緩區內的車位短缺問題。如有任何問題，歡迎與本人聯絡，電話：

北區區議員
高維基謹啟

2024 年 7 月 15 日

4

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

規劃申請
申請編號：A/NE-PK/198


本人為上水鄉事委員會副主席侯榮光。本人自 2011 年起已擔任上水燕崗村村代表，多年來服務北區，心繫社會。

鑑於港英政府設計交通路段時視野狹窄，而相關路段一直被沿用至今，隨著社區發展與大量人口遷入北區，令本區交通擠塞問題更趨惡劣。因本區居民進出市區只可通過雞嶺或大頭嶺迴旋處，所以上述申請臨時停車場的上水雞嶺村可謂處於本區中心點。然而，該地長年深受塞車問題困擾，本鄉事會亦曾收到大量居民對於交通擠塞問題的投訴。事實上，北區合法停車位嚴重短缺，乃導致本區交通癱瘓的其中一個主因。由於北區不斷發展，大量土地被用作興建房屋，惟事後卻沒有補回相應的停車位，可見相關規劃實在貧乏，人口越多，車位卻越少。駕駛者無處泊車，唯有將車輛停泊於路邊，而這些違泊車輛阻塞道路，原為雙線行車的路段被擠得只剩一條線，阻礙其他車輛行駛，直接導致交通阻塞。

本人曾多次到訪上水雞嶺村，深明該址居民苦況。由於清河邨一部分停車場於 2020 年被房委會收回並正在興建第四期綠置居，大量車主紛紛擁入雞嶺村泊車，令該村的違泊問題雪上加霜。該村的主要道路每晚被不同類型車輛泊滿，駕駛人士均要「騎線」出入，居民們時常因為爭路而惹起衝突。而且，違泊車輛亦嚴重阻礙駕駛者視線，若有長者或小童突然衝出馬路，後果不堪設想。

所以，本人特此來函支持上述申請，冀望貴委員會通過臨時停車場申請。本人亦希望政府部門作出長遠規劃，尋覓土地安置本區違泊車輛，確實地從源頭解決交通擠塞問題。

敬祝
鈞安


上水鄉事委員會副主席
侯榮光

二零二四年七月二日

5

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

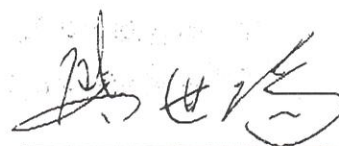
規劃申請
編號：A/NE-PK/198

本人是上水鄉事委員會副主席廖世鴻。本人一直致力參與地區事務，推動社區發展，促進城鄉共融。

近年，北區交通經常擠塞，有時甚至全區癱瘓，不但嚴重影響居民生活，更阻礙緊急車輛執行任務，本人對此情況實在深感擔憂。歸根究底，交通問題的成因與社區規劃不足有一定關係。首先，北區居民使用公路出入市區，只可依賴雞嶺和大頭嶺兩個迴旋處，而相關路段數十年來都沒有被重新規劃。隨著社區發展及大量人口遷入北區定居，交通路段早已飽和。再者，區內停車場嚴重短缺，社區雖然被大興土木，不斷增建房屋，然而無論私人屋苑、公營房屋抑或鄉郊住處的可停泊車位均是寥寥可數。正因如此，北區的違例泊車可謂隨處可見，不少北區居民因為無處容身，被逼泊車於交通路線上，而這些違泊車輛正正阻礙道路使用者，直接導致交通擠塞。

本人曾親身視察上述申請編號的相關地帶，得悉雞嶺村的違例泊車情況極其惡劣，村內唯一的雙線出入路段被不同類型車輛泊滿，兩線駕駛者需要互相爭路才能進出雞嶺村。現欣悉相關地帶欲申請為臨時停車場，提供大約 60 個車位，故特此來函大力支持，懇請 貴署批出申請，冀能改善該區交通擠擁情況。

敬祝
鈞安



上水鄉事委員會副主席
廖世鴻

二零二四年七月一日

香港北角

渣華道 333 號

北角政府合署 15 樓

致 城市規劃委員會：

規劃申請

申請編號：A/NE-PK/198

吾等聯署人士，為雞嶺村務委員會委員及上述申請編號之地段附近一帶的居民。吾等知悉相關地段再度申請成為臨時停車場，特此來函，懇請城市規劃委員會盡快批出有關申請。

首先，新界地區車位供不應求，政府部門從未正視，令違泊問題愈見嚴重。上述申請地段位處於的雞嶺村違例泊車情況惡劣，兩線車輛爭路的情況居民早已司空見慣，屢見不鮮。尤其是在深夜時分，雞嶺咪錶停車場延伸至維翰路及裕泰路，其駛出雞嶺村的道路均泊滿外來人士車輛，包括私家車、輕型貨車甚至中/重型貨車，以致行車路段由「雙線變單線」，駕駛者被逼使用駛入村內的道路「騎線」出村。司機駕駛相關路段時，每晚都要左閃右避，一不留神便會險生意外，輕則兩車相撞，重則撞傷途人，厝火積薪。

其次，於相關地段泊車的司機，全是居住於雞嶺村及附近一帶的居民。雞嶺咪錶停車場只有 50 個私家車位置，一眾村民外出工作，傍晚回家，咪錶位早已被擠得風雨不透，就算是停車場內的安全島以及讓車線位置也無一幸免。正因如此，我們一直泊車於居住地旁邊的私人土地，亦正正是現時申請作臨時停車場的地段位置，非但不會影響道路交通，而且村安民樂，風調雨順。

於 2023 年 5 月份 貴委員會曾批出是次申請地段用作臨時停車場（A/NE-PK/184），居民們因此可以安心泊車於居住地附近，可謂天下太平，歌舞昇平。所



以，我們懇請 貴委員會認真考慮我們的意見，繼續批出有關申請，既可減輕違例泊車的情況，又可分流交通道路負擔，更能讓真正有需要的駕駛者合法泊車，豈不美哉？

敬祝
鈞安

雞嶺村務委員會
攜
雞嶺村居民敬上

二零二四年七月九日



11
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 15 樓
城市規劃委員會

敬啟者：

規劃申請
申請編號：A/NE-PK/198

本人為上水雞嶺村原居民代表張觀生，得悉有關申請，與賢姪張瑞有村長特此來函支持。

首先，本村已登記選民為 223 人，加上未登記以及未符合資格的，保守估計大約 300 人。而本村有超過 60 間小型屋宇，每間為三層，一般而言每個家庭住一層。而且，本村亦有一大片寮屋群，上述大部分居民均為駕駛人士。然而，本村只有一個咪錶停車場，提供 50 個位置，每日中午時分便開始被泊滿。本人曾視察該咪錶場地，發現大部分車主並非本村居民，大多數是一河之隔的清河邨住客。由此可見，本村居民外出工作，晝夜回家，需要淪落到與外來人士爭位泊，本人對此情況深感痛心。

再者，可供停泊的車位嚴重不足，以致維翰路延伸至百和路一帶主要道路均被泊滿，駕駛者駛過相關道路時被逼騎線出入，時常爭路而惹起爭執。另外，違泊車輛亦嚴重阻礙駕駛者視線，駛過相關路線時，若有行人突然衝出，後果不堪設想。

幸得 貴委員會去年 5 月批出臨時停車場的申請（編號為 A/NE-PK/184），居民因此可以停泊車輛於居住地附近，歌舞昇平，實乃惠民紓困之舉。固此，我們兩位村代表特此致函支持，盼望 貴委員會繼續批准相關土地用作臨時停車場用途，以舒緩道路交通並提升居民生活素質。

若有任何疑問，歡迎與本人聯絡。順祝工作順利，萬事亨通。



雞嶺村原居民代表
張觀生



雞嶺村居民代表
張瑞有

二零二四年七月六日

香港北角渣華道 333 號

北角政府合署 15 樓

城市規劃委員會

敬啟者：

規劃申請

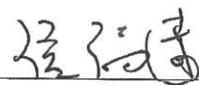
A/NE-PK/198

本人為上水金錢村原居民代表侯福達，自千禧年代開始已連任多屆村代表。本人一直關注北區交通阻塞問題，深明居民苦況。

有鑑於北區停車位嚴重短缺，不少居民被迫違法泊車於主要道路上，不僅是影響交通流量，更阻塞通道。本人經常參與義工服務，偶然到訪雞嶺村，知悉該村的違泊情況極度惡劣，村內唯一出入通道於黃昏時候開始便會擠滿不同類型車輛，嚴重阻礙居民生活。現欣悉 貴署現正審批上述編號有關的車場申請，故來函支持，相信額外提供的車位將可舒緩該村的交通問題，懇請 貴署通過相關申請。

敬祝

鈞安



金錢村原居民代表

侯福達, MH

二零二四年六月二十八日

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

240709-145434-35410

提交限期

Deadline for submission:

19/07/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

09/07/2024 14:54:34

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. 彭宏健

意見詳情

Details of the Comment :

本人是粉嶺圍居民代表彭宏健，來函支持是次申請。

本人一直積極參與地區活動，曾數次到訪申請地段附近從事義工服務。故此對上水雞嶺村有所認知。雞嶺村一直深受違法泊車影響，由於該村鄰近多個大型屋苑及公屋，而相關房屋的停車場配套不足，故此大量車主惟有四處違泊，阻塞通道。

本人深信臨時停車場申請能有效舒緩違停泊車問題，分流道路交通，希望 貴署聆聽居民心聲，盡快批出有關申請。

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

240703-172031-08054

提交限期

Deadline for submission:

19/07/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

03/07/2024 17:20:31

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. 孔永業

意見詳情

Details of the Comment :

隨著上水地區的發展和車輛數量的增加，停車位不足已成為一個亟待解決的問題。為了更好地服務村民、提升村莊的管理水平以及有效利用村內閒置用地。我支持雞嶺村的閒置用地改建為臨時停車場的建議

6

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道333號北角政府合署15樓

傳真：2877 0245或2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-PK/198

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

本人贊成新界上水雞頸丈量約份第 91 約多個地段申請臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期 3 年)，理由如下：有助舒緩停車位不足問題。

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment 吳德強

簽署 Signature  日期 Date 5/7/2024

9

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

240710-132655-67399

Reference Number:

提交限期

19/07/2024

Deadline for submission:

提交日期及時間

10/07/2024 13:26:55

Date and time of submission:

有關的規劃申請編號

A/NE-PK/198

The application no. to which the comment relates:

「提意見人」姓名/名稱

先生 Mr. 張頌賢

Name of person making this comment:

意見詳情

Details of the Comment :

我是雞嶺村原居民，我與鄰居們都絕對支持車場申請。本村大部分人口都是有車人士，但車位卻嚴重不足，只有一個小小的咪錶，完全不夠我們使用。而且我們與有一萬多居民的清河邨只有2分鐘步程，他們經常來本村爭位泊，亦每日如是違法泊車於本村出入道路，影響行人安全。是次車場申請有效改善違泊情況，我們又可以安心泊車，免受抄牌困擾。我們一眾居民都希望可以繼續泊車於該車場，安居樂業。

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**參考編號****Reference Number:**

240712-214437-24559

提交限期**Deadline for submission:**

19/07/2024

提交日期及時間**Date and time of submission:**

12/07/2024 21:44:37

有關的規劃申請編號**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱**Name of person making this comment:**

先生 Mr. Frankie Ho

意見詳情**Details of the Comment :****絕對支持臨時停車場申請，讓我們居民可以安心泊車**

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**參考編號****Reference Number:**

240712-214703-14506

提交限期**Deadline for submission:**

19/07/2024

提交日期及時間**Date and time of submission:**

12/07/2024 21:47:03

有關的規劃申請編號**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/198**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

夫人 Mrs. 何太

意見詳情**Details of the Comment :**

請委員會批出申請，方便居民泊車。我們村的車位嚴重短缺，如果不能泊這裡真的不知道可以泊邊

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

240712-215127-31948

提交限期

Deadline for submission:

19/07/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

12/07/2024 21:51:27

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

小姐 Miss Ho

意見詳情

Details of the Comment :

支持！方便居民泊車，不用左閃右避避抄牌，對居民生活環境產生正面影響

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**參考編號****Reference Number:**

240715-151016-31435

提交限期**Deadline for submission:**

19/07/2024

提交日期及時間**Date and time of submission:**

15/07/2024 15:10:16

有關的規劃申請編號**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/198**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

先生 Mr. 張貴發

意見詳情**Details of the Comment :****絕對支持，我們真的沒有位泊車**

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**參考編號****Reference Number:**

240716-111803-43930

提交限期**Deadline for submission:**

19/07/2024

提交日期及時間**Date and time of submission:**

16/07/2024 11:18:03

有關的規劃申請編號**The application no. to which the comment relates:** A/NE-PK/198**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

先生 Mr. 張觀送

意見詳情**Details of the Comment :****我是雞嶺村原居民，我們絕對支持這申請，方便居民泊車，不用怕被抄牌**

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號
Reference Number: 240717-171003-90459

提交限期
Deadline for submission: 19/07/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 17/07/2024 17:10:03

有關的規劃申請編號
The application no. to which the comment relates: A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱
Name of person making this comment: 先生 Mr. Calvin Tse

意見詳情
Details of the Comment :

我們居民通常都是駕駛人士，對合法停車場有熱切需要，請貴處通過申請，不勝感激。

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號
Reference Number: 240717-171123-38826

提交限期
Deadline for submission: 19/07/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 17/07/2024 17:11:23

有關的規劃申請編號
The application no. to which the comment relates: A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱
Name of person making this comment: 小姐 Miss 文敬鳳

意見詳情
Details of the Comment :

惠民車場絕對值得支持

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號
Reference Number: 240717-171415-87706

提交限期
Deadline for submission: 19/07/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 17/07/2024 17:14:15

有關的規劃申請編號
The application no. to which the comment relates: A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱
Name of person making this comment: 先生 Mr. Patrick

意見詳情
Details of the Comment :

通過申請可舒緩滯泊問題，附近居民又可合法泊車，實在是一舉多得

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號
Reference Number: 240717-171828-43626

提交限期
Deadline for submission: 19/07/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 17/07/2024 17:18:28

有關的規劃申請編號
The application no. to which the comment relates: A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱
Name of person making this comment: 先生 Mr. 謝惠華

意見詳情
Details of the Comment :

我們雞嶺村的車位嚴重不足，村民有時爭位泊而起爭執，泊政府地又怕被抄牌，希望貴處體驗我們村很大部分居民都是揸車搵食，真是沒有辦法之下才泊政府道路。所以我們非常支持此停車場申請！居民可以安心泊車

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號
Reference Number: 240717-214720-43687

提交限期
Deadline for submission: 19/07/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 17/07/2024 21:47:20

有關的規劃申請編號
The application no. to which the comment relates: A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱
Name of person making this comment: 夫人 Mrs. 陳

意見詳情
Details of the Comment :

支持！我哋真係冇位泊

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**參考編號****Reference Number:**

240718-212415-84135

提交限期**Deadline for submission:**

19/07/2024

提交日期及時間**Date and time of submission:**

18/07/2024 21:24:15

有關的規劃申請編號**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱**Name of person making this comment:**

小姐 Miss 宋冰冰

意見詳情**Details of the Comment :**

可提供更多私家車及輕型貨車泊車位，有效舒緩附近停車位不足的問題，有利於道路暢通及道路使用者安全。本人予以不反對意見。

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review**參考編號****Reference Number:**

240718-224126-50034

提交限期**Deadline for submission:**

19/07/2024

提交日期及時間**Date and time of submission:**

18/07/2024 22:41:26

有關的規劃申請編號**The application no. to which the comment relates:**

A/NE-PK/198

「提意見人」姓名/名稱**Name of person making this comment:**

女士 Ms. Joe Poon

意見詳情**Details of the Comment :**

支持，周圍的車主都被迫違泊，就係因為唔夠車位

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates
A/NE-PK/198

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

對加設停車場能有助舒緩區內泊位不足表示不反對，唯設施要將鄰近居民影響減低，如燈光角度。停車場價錢也應要提供市民可接受的月租、日泊和時租車位。

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment 姚銘

簽署 Signature



日期 Date 09-07-2024

From:
Sent: 2024-07-17 星期三 02:28:48
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: Fwd: A/NE-PK/198 DD 91 Kai Leng New Town Parking

Dear TPB Members,

Despite the anomaly of approval of multiple applications for Net Houses on Agriculture zoning when there are still numerous appropriately zoned "V", the parking lot was approved. While there were numerous supporters, there was also significant opposition from local residents, the folk who have to endure negative impact like flooding, road safety, etc.

But conditions were not fulfilled and on 1 Mar 2024
Application for Extension of Time for Compliance with Planning Conditions Not to consider.

It appears that failure to fulfill conditions is having a strong negative impact on the community as extensions of time are granted an elasticity that is amazing in view of how citizens are treated for failure to observe other regulations.

So back for another round.

Are members going to ignore the issues raised?

Mary Mulvihill

From:
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
Date: Monday, 24 April 2023 2:24 AM HKT
Subject: A/NE-PK/184 DD 91 Kai Leng New Town Parking

A/NE-PK/184

Various Lots in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui

Site area: About 1,654.22sq.m

Zoning : "VTD"

Applied use: 60 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

175 was withdrawn and the AG element dropped.

TPB should question why Kai Leng New Town has been allowed to expand deep into the "Agriculture" zone when there are so many lots still available in "V" zone for Small House development.

Has PlanD been misleading members?

There appears to be considerable manipulation of the policy with regard to this district.

Members cannot approve this use when there are so many applications for Net Houses going through.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Monday, 30 January 2023 3:23 AM CST

Subject: A/NE-PK/175 DD 91 Kai Leng New Town Parking

A/NE-PK/175

Various Lots in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui

Site area: About 2,591.49sq.m

Zoning : "Agriculture" and "VTD"

Applied use: 90 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

This application is clearly to legitimize an existing parking operation. A number of the lots are approved for NET house development but it appears that the intended villa development has issues with the paperwork and is a work in progress.

Question, if NET house has already been approved, does subsequent approval of parking annul the application?

Members should also question why these parking lots do not utilize stacked parking lots. Now that police stations are using them it is time that there single vehicle at grade parking be phased out in order to conserve scarce – we are told – land.

Mary Mulvihill

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

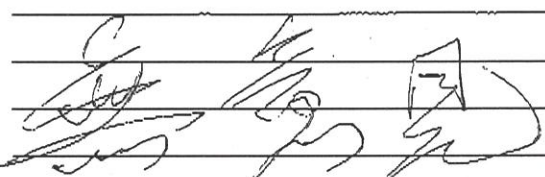
By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-PK/198

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)



「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment 侯志強

簽署 Signature



日期 Date 2024. 7. 2

2024年 6月 21日

此文件在 收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

21 JUN 2024

This document is received on
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Appendix I of RNTPC
Paper No. A/NE-PK/198

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

| | | |
|---------------------------------|-------------------------|-------------|
| For Official Use Only 請勿填寫此欄 | Application No. 申請編號 | A/NE-PK/198 |
| | Date Received 收到日期 | 21 JUN 2024 |

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☒ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

POON, MO KUEN JOE 潘慕娟

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☒ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

PANG HING YEUN 彭慶餘

3. Application Site 申請地點

| | |
|--|--|
| (a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用) | D.D. 91 Lot Nos. 1573 RP, 1574 S.A ss.1 (Part), 1574 S.A ss.2 (Part), 1574 S.A ss.3 (Part), 1574 S.A ss.4, 1574 S.A ss.5, 1574 S.A RP (Part), 1574 S.B ss.2 (Part), 1574 S.B ss.3 (Part), 1574 S.B RP (Part), 1576 S.E (Part), 1576 S.G (Part), 1577 (Part) & 1579 S.E (Part), Kai Leng, Sheung Shui, New Territories. 新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1573號餘段、1574號A分段第1小分段 (部份)、1574號A分段第2小分段 (部份)、1574號A分段第3小分段 (部份)、1574號A分段第4小分段、1574號A分段第5小分段、1574號A分段餘段 (部份)、1574號B分段第2小分段 (部份)、1574號B分段第3小分段 (部份)、1574號B分段餘段 (部份)、1576號E分段 (部份)、1576號G分段 (部份)、1577號 (部份) & 1579號E分段 (部份) |
| (b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積 | <input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 1654.22 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 NA sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |
| (c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有) | NA sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 |

| | |
|--|--|
| (d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號 | PING KONG OZP 丙崗分區計劃大綱圖 S/NE-PK/11 |
| (e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶 | Village Type Development 鄉村式發展 |
| (f) Current use(s) 現時用途 | Temporary Car Park 臨時停車場 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積) |

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」(請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」(請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner".
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at06/06/2024..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of14..... "current land owner(s)".
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 -

- ☒ has obtained consent(s) of14..... "current land owner(s)".
已取得 名「現行土地擁有人」的同意。

| Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情 | | |
|---|---|--|
| No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 | Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 | Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年) |
| 9 | D.D. 91 Lot Nos. 1573 RP, 1574 S.A ss.1, 1574 S.A ss.2, 1574 S.A ss.3, 1574 S.A ss.4, 1574 S.A ss.5, 1574 S.A RP, 1574 S.B ss.2, 1574 S.B ss.3, 1574 S.B RP | 31/05/2024 |
| 5 | D.D. 91 Lot Nos. 1576 S.E, 1576 S.G, 1577 & 1579 S.E | 04/06/2024 |
| | | |

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

| Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料 | | |
|---|--|---|
| No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 | Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址 | Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年) |
| | | |
| | | |
| | | |

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別**(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas**

位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展Temporary Private Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle)
(For a period of 3 years)

臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年)

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)

(b) Effective period of permission applied for
申請的許可有效期☒ year(s) 年 3☐ month(s) 個月**(c) Development Schedule 發展細節表**Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 1654.22 sq.m ☒ About 約Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 NA sq.m ☐ About 約

Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目 NA

Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積 NA sq.m ☐ About 約Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 NA sq.m ☐ About 約Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 NA sq.m ☐ About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

NA

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位 50 (5m x 2.5m)

Motorcycle Parking Spaces 電單車車位

Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 10 (5m x 2.5m)

Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位

Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位

Others (Please Specify) 其他 (請列明)

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位

Coach Spaces 旅遊巴車位

Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位

Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位

Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位

Others (Please Specify) 其他 (請列明)

| | | | |
|--|----------------------------------|---|--|
| Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至日全日 24 小時開放，包括公眾假期 | | | |
| (d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？ | Yes 是 | <input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 鄉村車路通往維瀚路 | |
| | No 否 | <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/> | |
| (e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。) | | | |
| (i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？ | Yes 是 | <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 | |
| | No 否 | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| (ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？ | Yes 是 | <input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 | |
| | No 否 | <input checked="" type="checkbox"/> | |
| (iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？ | On environment 對環境 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | On traffic 對交通 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | On water supply 對供水 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | On drainage 對排水 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | On slopes 對斜坡 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | Affected by slopes 受斜坡影響 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | Landscape Impact 構成景觀影響 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | Tree Felling 砍伐樹木 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | Visual Impact 構成視覺影響 | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |
| | Others (Please Specify) 其他 (請列明) | | Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> |

| | |
|--|--|
| | <p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |
|--|--|

| | |
|---|---|
| (B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期 | |
| (a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號 | A/ _____ / _____ |
| (b) Date of approval 獲批給許可的日期 | (DD 日/MM 月/YYYY 年) |
| (c) Date of expiry 許可屆滿日期 | (DD 日/MM 月/YYYY 年) |
| (d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展 | |
| (e) Approval conditions 附帶條件 | <p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p> |
| (f) Renewal period sought 要求的續期期間 | <p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p> |

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

1. 申請位置位于上水雞嶺村，整個雞嶺村只有一個政府公眾停車場，村內車位嚴重不足。
2. 同時附近清河村及御皇庭的居民車位亦嚴重不足，因此亦會將車輛停泊到雞嶺村的政府公眾停車場，由於該公眾停車場只有56個車位，因此停車位根本供不應求。
3. 由於車位不足，導致雞嶺村附近維瀚路及裕泰路有嚴重違泊情況，影響交通及居民安全。
4. 申請位置只停泊私家車及輕型貨車，3.3 噸以上車輛不得停泊。
5. 申請位置合共60個車位，50個私家車位及10個輕型貨車位，而場內外都有足空間及夠闊度給予車輛掉頭。
6. 現場已有車路可到達申請位置，而四周圍都沒有圍封而且空間寬闊，車輛可輕鬆駛入停車場。
7. 申請位置的车位主要提供給雞嶺村居民停泊，外來人士不得使用有關車位。
8. 申請位置每日車輛出入架次約為 15 至 20 次。
9. 申請位置星期一至日，全日 24 小時開放，包括公眾假期。
10. 申請位置不涉斬樹、填土及挖掘工程，因此不會影響環境。
11. 除了雞嶺村外，真實區內車位車位嚴重不足，加上清河村第 4 期發展，將來車位不足情況會更加嚴重，因此懇請貴署放寬一些土地用作停泊車輛。
12. 申請位置部份已獲批小型屋宇的規劃許可，即是將來會用作發展小型屋宇，現在只是暫時申請用作泊車，以解決燃眉之急，若該屋宇獲得批出，我們將會取消臨時停車場的申請。
13. 有關途經申請地點的現有車路可能涉及私人土地問題。該路段使用已多年，一直未有任何爭議或投訴，原因當年相關業主已有共識，大家同意讓部份土地作為出入通道，方便村民使用。
14. 申請位置可經維瀚路進入百和路，同時亦可經裕泰路進入百和路，該兩條道路都是雙程行車線，而且足夠緩衝位，同時有關路段主要給予附近低密度住宅及雞嶺村村民使用，並非繁忙路段，何況申請地點過去已經為停車場，一路以來都沒有村民或附近居民投訴，相反過往有村民投訴因車位不足而令維瀚路和裕泰路嚴重違泊，因此有關申請對附近交通不會構成影響。
15. 原居民村代表及居民代表已表示支持有關申請，並盡力配合我們及協助我們解決一切問題。
16. 申請位置本身曾獲批臨時停車場的規劃許可(A/NE-PK/184)，由於需要處理附帶條件，但卻忘記預計時去續期，因而被撤銷有關規劃許可，現我們已準備好所需文件及報告，希望貴署重新批准有關規劃申請。

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

PANG HING YEUN

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

04-06-2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道333號北角政府合署15樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

| | |
|--|--|
| Application No. 申請編號 | (For Official Use Only) (請勿填寫此欄) |
| Location/address 位置/地址 | D.D. 91 Lot Nos. 1573 RP, 1574 S.A ss.1 (Part), 1574 S.A ss.2 (Part), 1574 S.A ss.3 (Part), 1574 S.A ss.4, 1574 S.A ss.5, 1574 S.A RP (Part), 1574 S.B ss.2 (Part), 1574 S.B ss.3 (Part), 1574 S.B RP (Part), 1576 S.E (Part), 1576 S.G (Part), 1577 (Part) & 1579 S.E (Part), Kai Leng, Sheung Shui, New Territories. 新界上水雞嶺丈量約份第91約地段第1573號餘段、1574號A分段第1小分段 (部份)、1574號A分段第2小分段 (部份)、1574號A分段第3小分段 (部份)、1574號A分段第4小分段、1574號A分段第5小分段、1574號A分段餘段 (部份)、1574號B分段第2小分段 (部份)、1574號B分段第3小分段 (部份)、1574號B分段餘段 (部份)、1576號E分段 (部份)、1576號G分段 (部份)、1577號 (部份) & 1579號E分段 (部份) |
| Site area 地盤面積 | 1654.22 sq. m 平方米 ☑ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 □ About 約) |
| Plan 圖則 | PING KONG OZP 丙崗分區計劃大綱圖 S/NE-PK/11 |
| Zoning 地帶 | Village Type Development 鄉村式發展 |
| Type of Application 申請類別 | <input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 <input type="checkbox"/> Month(s) 月 |
| Applied use/ development 申請用途/發展 | Temporary Private Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) (For a period of 3 years) 臨時私人停車場(私家車及輕型貨車)(為期三年) |

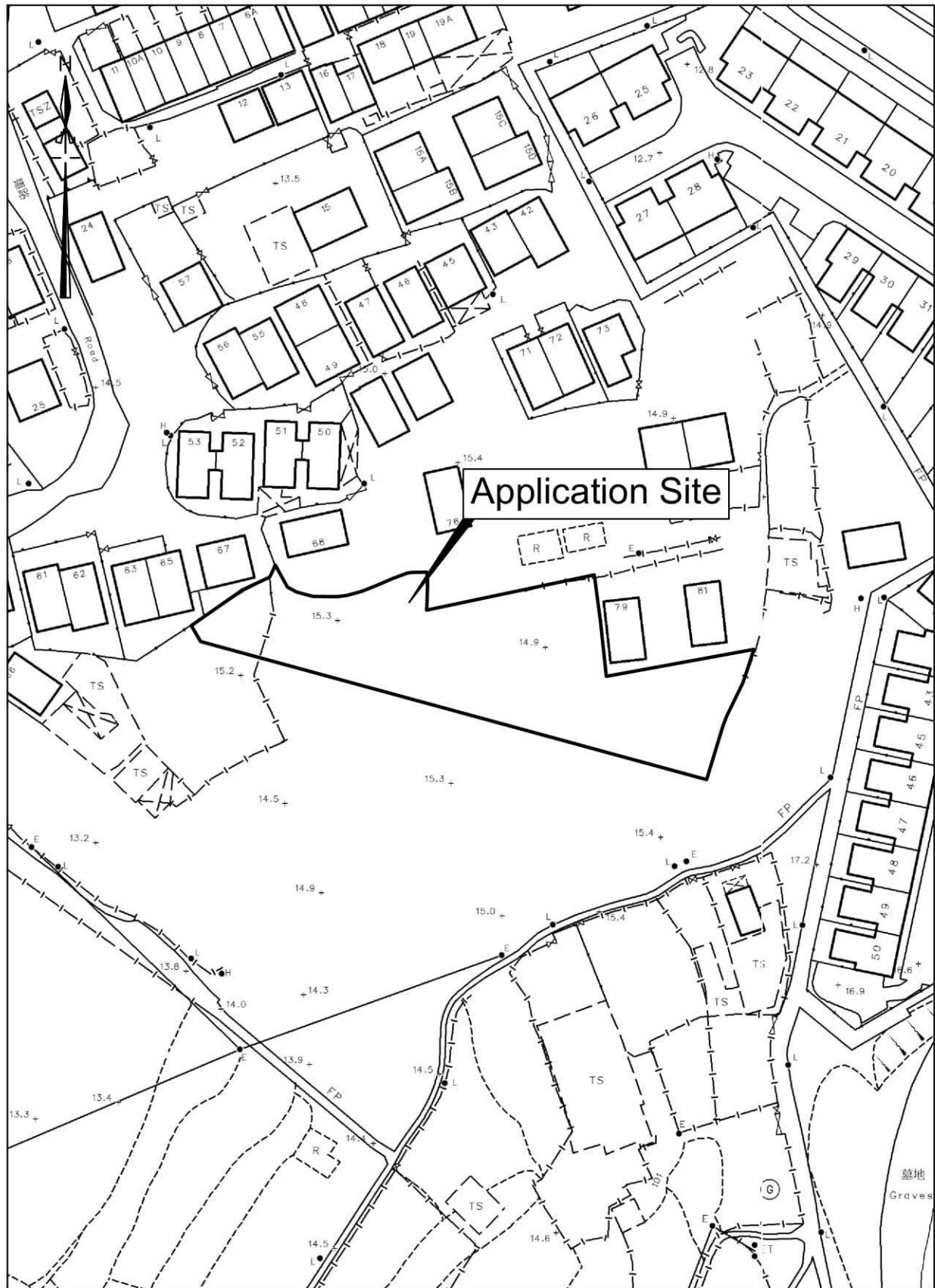
| | | | |
|--|--|--|--|
| (i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率 | | sq.m 平方米 | Plot Ratio 地積比率 |
| | Domestic 住用 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 |
| | Non-domestic 非住用 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 | <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於 |
| (ii) No. of blocks 幢數 | Domestic 住用 | | |
| | Non-domestic 非住用 | | |
| (iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數 | Domestic 住用 | m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) | |
| | | Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) | |
| | Non-domestic 非住用 | m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) | |
| | | Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) | |
| (iv) Site coverage 上蓋面積 | % <input type="checkbox"/> About 約 | | |
| (v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目 | Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 | | 60 |
| | Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ | | 50 (5m x 2.5m) 10 (5m x 2.5m) |
| | Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 | | |
| | Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ | | |

| Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件 | | |
|---|--------------------------|-------------------------------------|
| | Chinese 中文 | English 英文 |
| Plans and Drawings 圖則及繪圖 | | |
| Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖 | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Block plan(s) 樓宇位置圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Floor plan(s) 樓宇平面圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sectional plan(s) 截視圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Elevation(s) 立視圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Others (please specify) 其他（請註明） | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Location Plan, Access Plan, Routing Plan, Proposed Stormwater Drainage Plan | | |
| Proposed Fire Service Installation | | |
| Reports 報告書 | | |
| Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染） | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Visual impact assessment 視覺影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Landscape impact assessment 景觀影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Tree Survey 樹木調查 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Geotechnical impact assessment 土力影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Drainage impact assessment 排水影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Sewerage impact assessment 排污影響評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Risk Assessment 風險評估 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Others (please specify) 其他（請註明） | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號 | | |

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

LOCATION PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

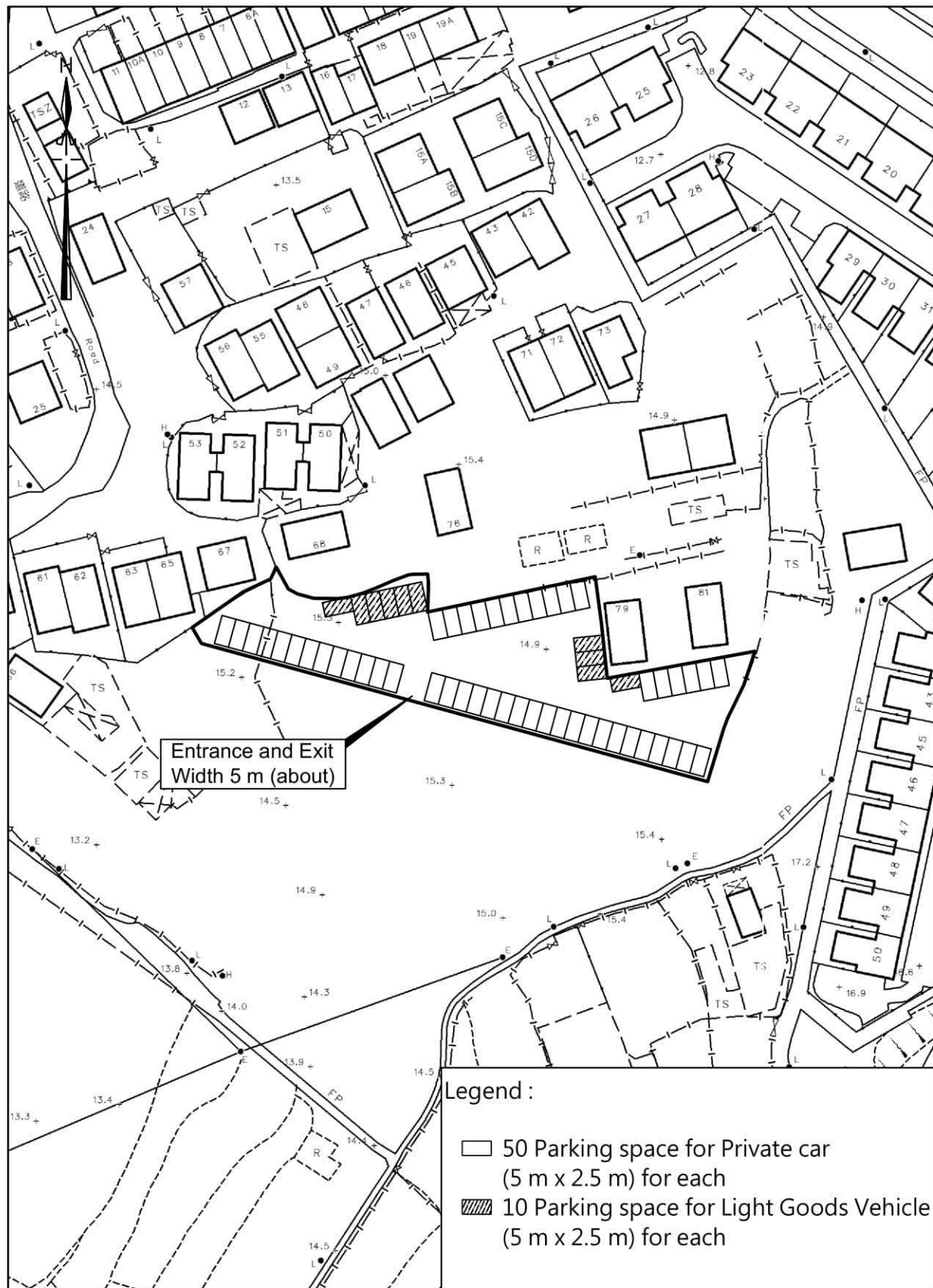
Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380
E-mail - [REDACTED]

Scale : 1 : 1000

Survey Sheet No. : 3-SW-11B
3-SW-12A

Date : June 2024

LAYOUT PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

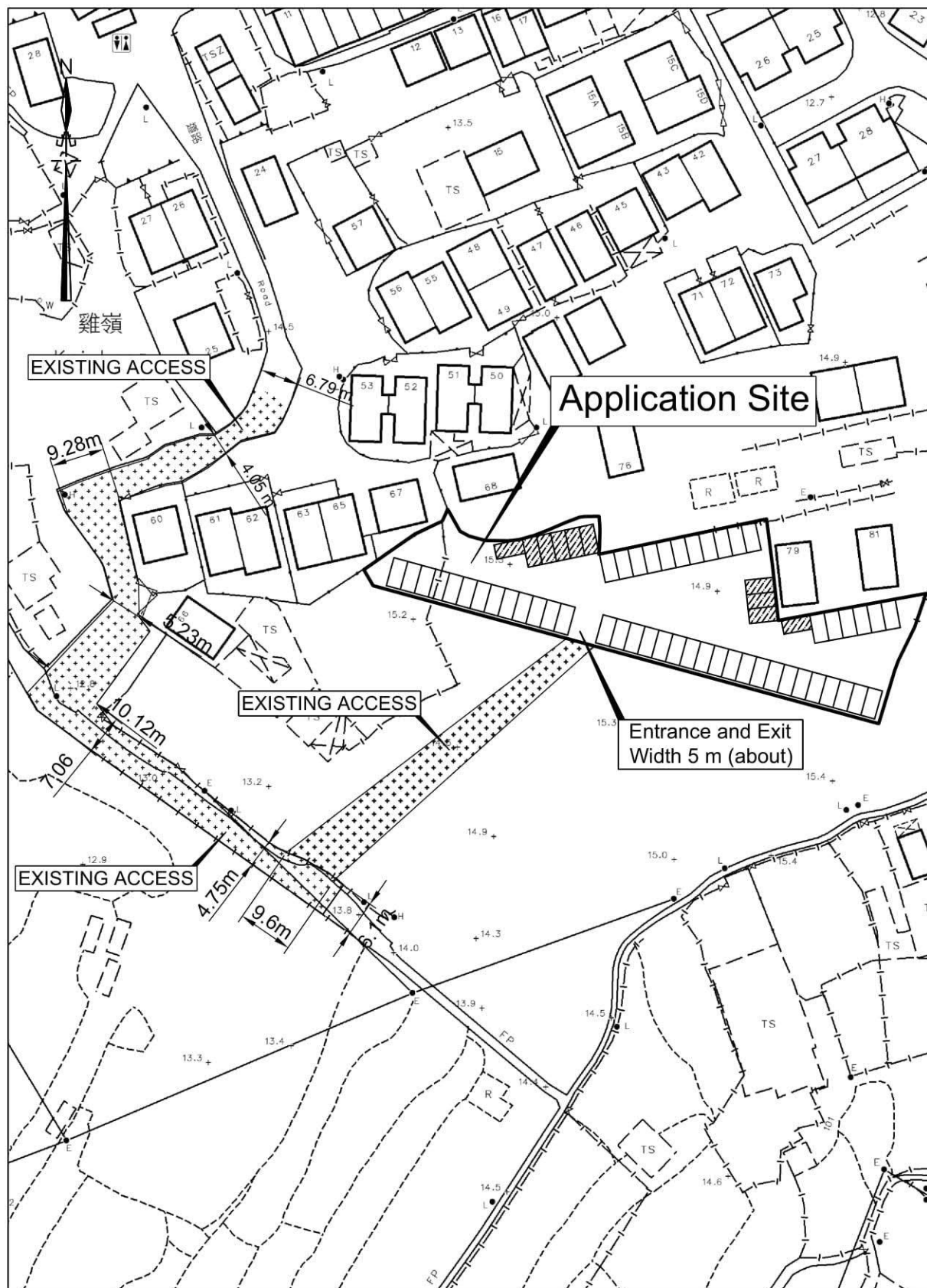
Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380
E-mail - [REDACTED]

Scale : 1 : 1000

Survey Sheet No. : 3-SW-11B
3-SW-12A

Date : June 2024

ACCESS PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380
E-mail - [REDACTED]

Scale : 1 : 1000

Survey Sheet No. : 3-SW-11B
3-SW-12A

Date : June 2024

ROUTING PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380
E-mail - [REDACTED]

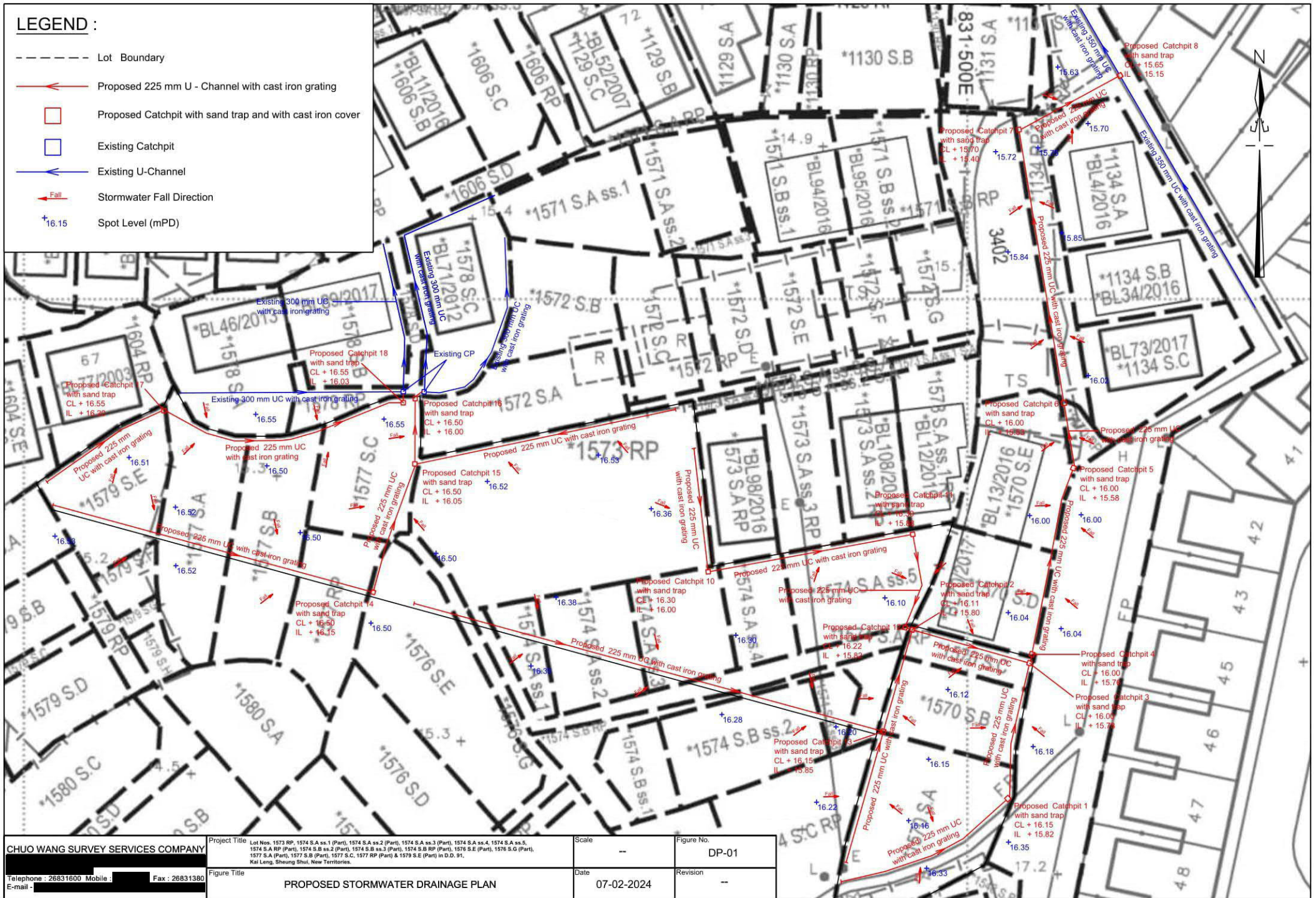
Scale : 1 : 1000

Survey Sheet No. : 3-SW-11B
3-SW-12A

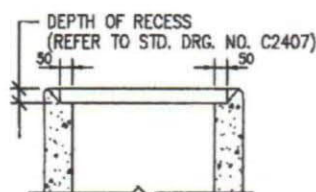
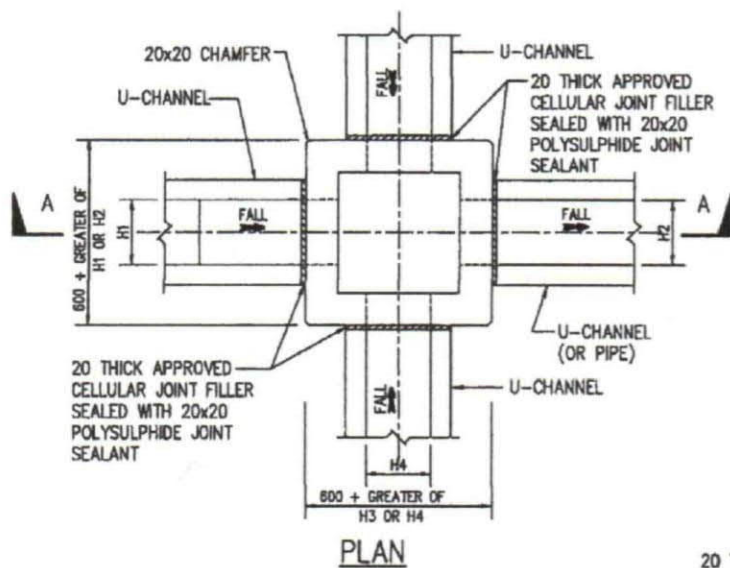
Date : June 2024

LEGEND :

- Lot Boundary
- Proposed 225 mm U - Channel with cast iron grating
- Proposed Catchpit with sand trap and with cast iron cover
- Existing Catchpit
- Existing U-Channel
- Stormwater Fall Direction
- Spot Level (mPD)

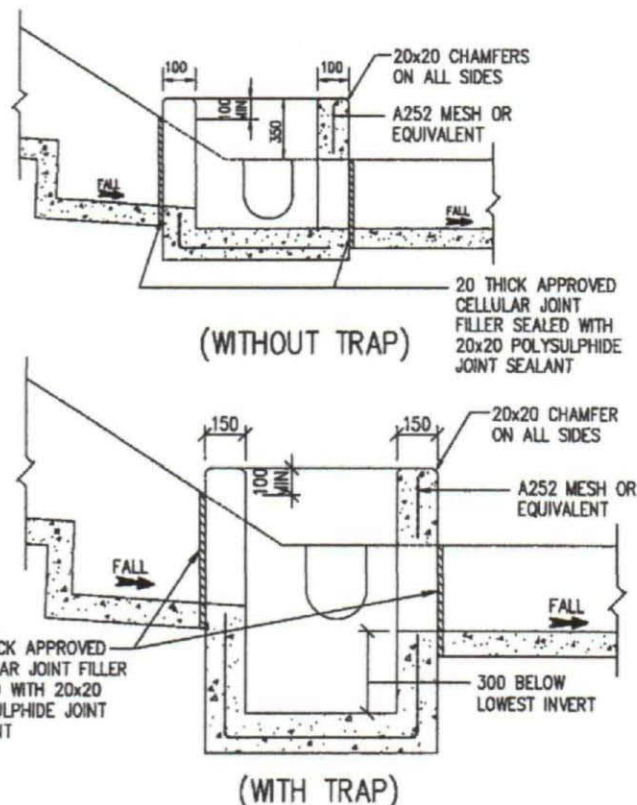


| | | | |
|--|--|--------------------|---------------------|
| CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380 E-mail : [REDACTED] | Project Title Lot Nos. 1573 RP, 1574 S.A ss.1 (Part), 1574 S.A ss.2 (Part), 1574 S.A ss.3 (Part), 1574 S.A ss.4, 1574 S.A ss.5, 1574 S.A RP (Part), 1574 S.B ss.2 (Part), 1574 S.B ss.3 (Part), 1574 S.B RP (Part), 1576 S.E (Part), 1576 S.G (Part), 1577 S.A (Part), 1577 S.B (Part), 1577 S.C, 1577 RP (Part) & 1579 S.E (Part) in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories. | Scale -- | Figure No. DP-01 |
| | Figure Title PROPOSED STORMWATER DRAINAGE PLAN | Date 07-02-2024 | Revision -- |



**ALTERNATIVE TOP SECTION
FOR PRECAST CONCRETE COVER**

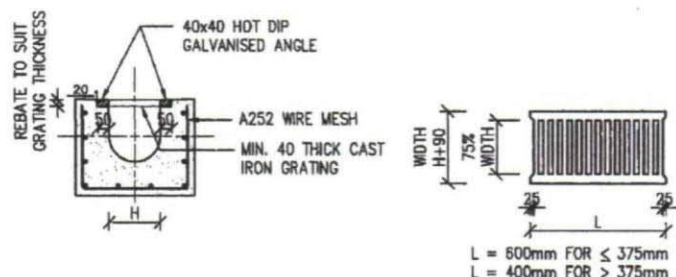
**STANDARD CATCHPIT DETAILS
(ACCORDING TO CEDD'S DRAWING NO. C2405I & 2406I)**



NOTES

SECTION A - A

- (1) ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
- (2) SIZE - DEPTH : $D \leq 750$
WIDTH : $W \geq 3B$
LENGTH : $L = 4.8D^{0.87} H^{0.5} F^{-0.5} > 4B$
- (3) GRADED STONE FILTER SHALL BE CRUSHER RUN GRANITE AGGREGATE.
- (4) THE SANDTRAP SHALL BE REGULARLY DESILTED TO AVOID BLOCKAGE.



TYPICAL SECTION

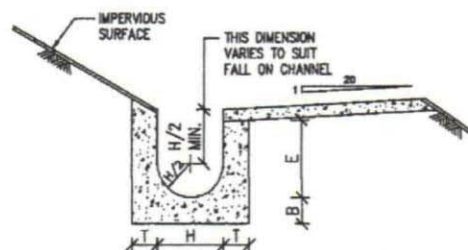
CAST IRON GRATING

(DIMENSIONS ARE FOR GUIDANCE ONLY, CONTRACTOR MAY SUBMIT EQUIVALENT TYPE)

U-CHANNEL WITH CAST IRON GRATING

(UP TO H OF 525)

(ACCORDING TO CEDD'S DRAWING NO. C2412E)



| NOMINAL SIZE (H) | T | B | REINFORCEMENT |
|------------------|-----|-----|--------------------------------------|
| 225-300 | 80 | 100 | A252 MESH PLACED CENTRALLY AND T=100 |
| 375-600 | 100 | 150 | WHEN E>650 |
| 675-900 | 100 | 150 | A252 MESH PLACED CENTRALLY |

TYPICAL U-CHANNEL DETAILS

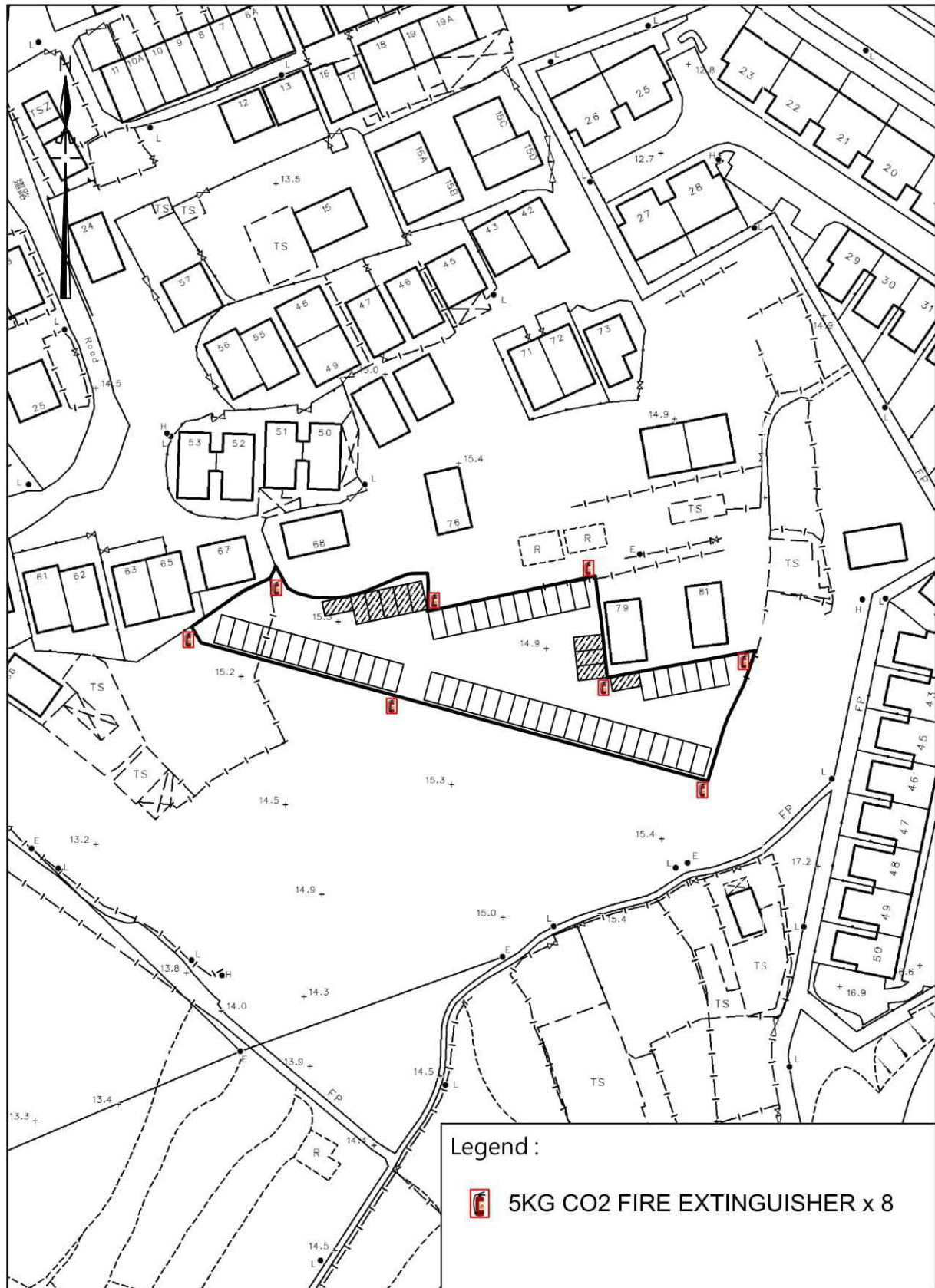
(ACCORDING TO CEDD'S DRAWING NO. C2410G)

N.T.S.

NOTES FOR U-CHANNEL

1. THE COVER OF PROPOSED U-CHANNEL SHALL BE FLUSH WITH THE PATH SURFACE AND ANY HOLE IN SUCH COVER SHALL NOT EXCEED 20mm IN ONE DIMENSION.
2. CAST IRON GRATINGS TO BE USED SHALL BE COMPLIANCE WITH BS 437:2008.

Proposed Fire Service Installation



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Telephone : 26831600 Mobile : [REDACTED] Fax : 26831380
E-mail - [REDACTED]

Scale : 1 : 1000

Survey Sheet No. : 3-SW-11B
3-SW-12A

Date : June 2024